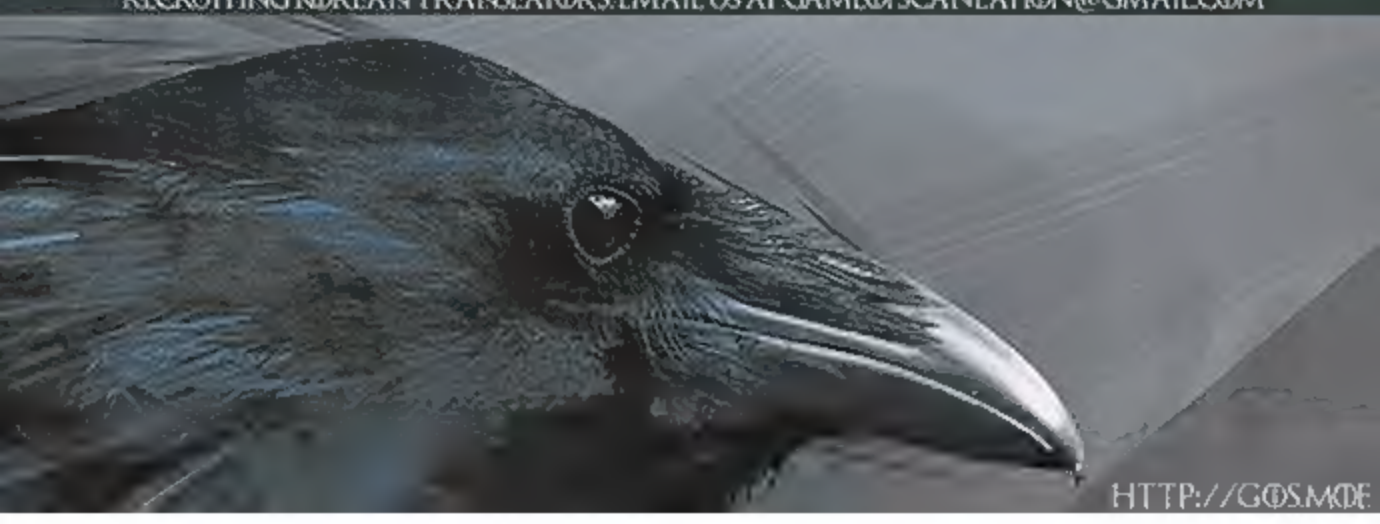
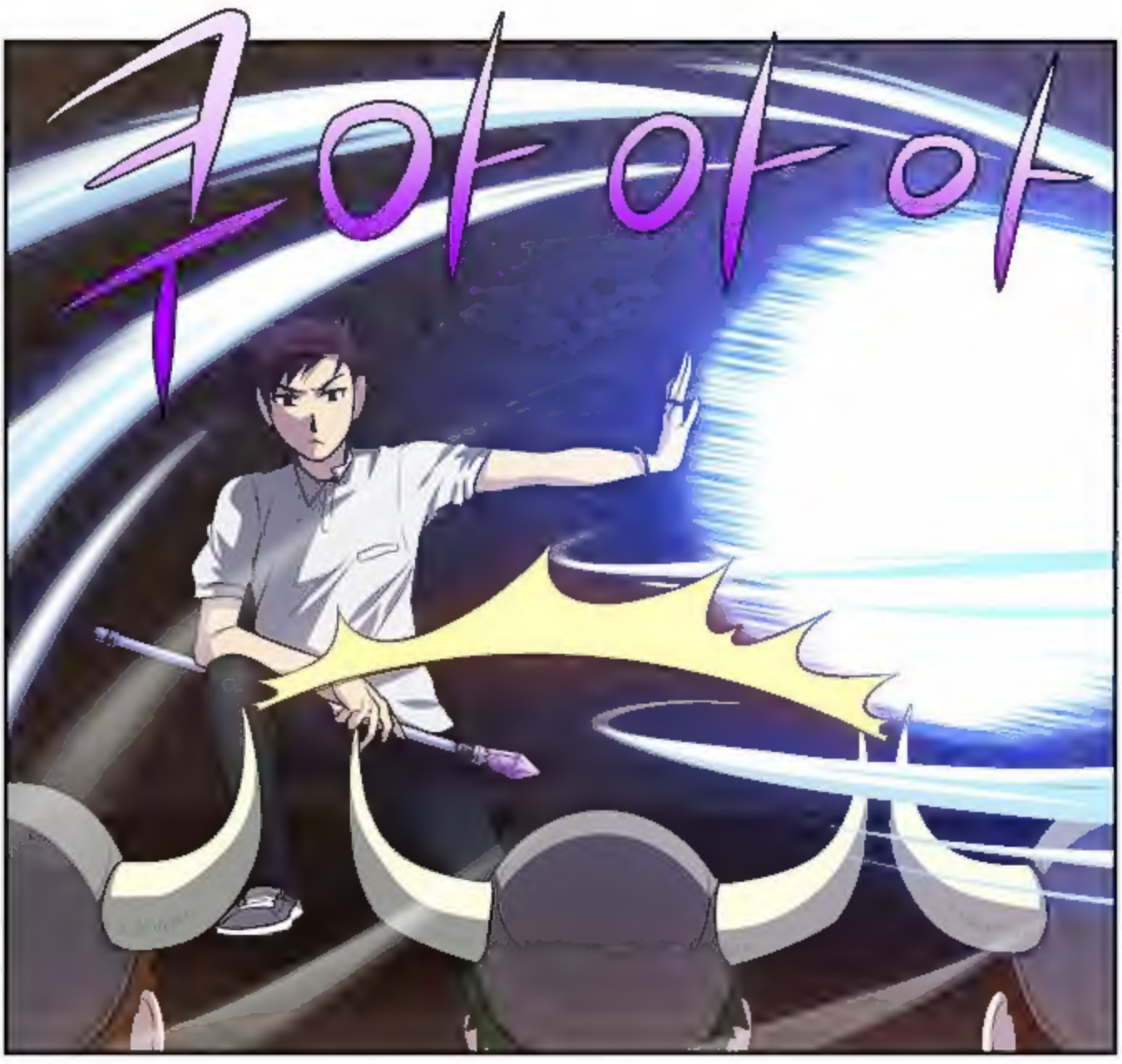
THE 게이머

글 성상영
그림 상아

FIRST IN BATTLE, FIRE AND BLOOD... WINTER IS COMING.
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN TRANSLATORS. EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM



HTTP://GOS.MOE



TLN: GOSU MEANS PRO HERE

IT SEEMS LIKE YOU'VE BEEN INTO THIS GRAND AGE OF LABYRINTH PLACE A LOT HUH?
I'M NOT SURE IF YOU CAN CALL IT LONG...
BUT IT'S BEEN ABOUT A MONTH SINCE I CAME HERE.

NOTE: WOW, THIS IS REALLY COOL, THIS MUST BE WHAT MADE HAN JEE HAN CREATE THE LIFE HOWLING UNIVERSE

YOU'RE LEVEL IS....
IT'S 12.

HE'S A COMPLETE NEWB!
AND HE WAS CALLING US LOW LEVELED FROM THE START?

THEN... DID EVERY-ONE TAKE DOWN THE KOBOLD KING YET?

NOPE NOT YET. HIS ROYAL GUARDS ARE REALLY HARD TO DEAL WITH.

SUNG-CHAN AJUSSHI. WHY'RE YOU TELLING THEM EVERY LITTLE DETAILS?

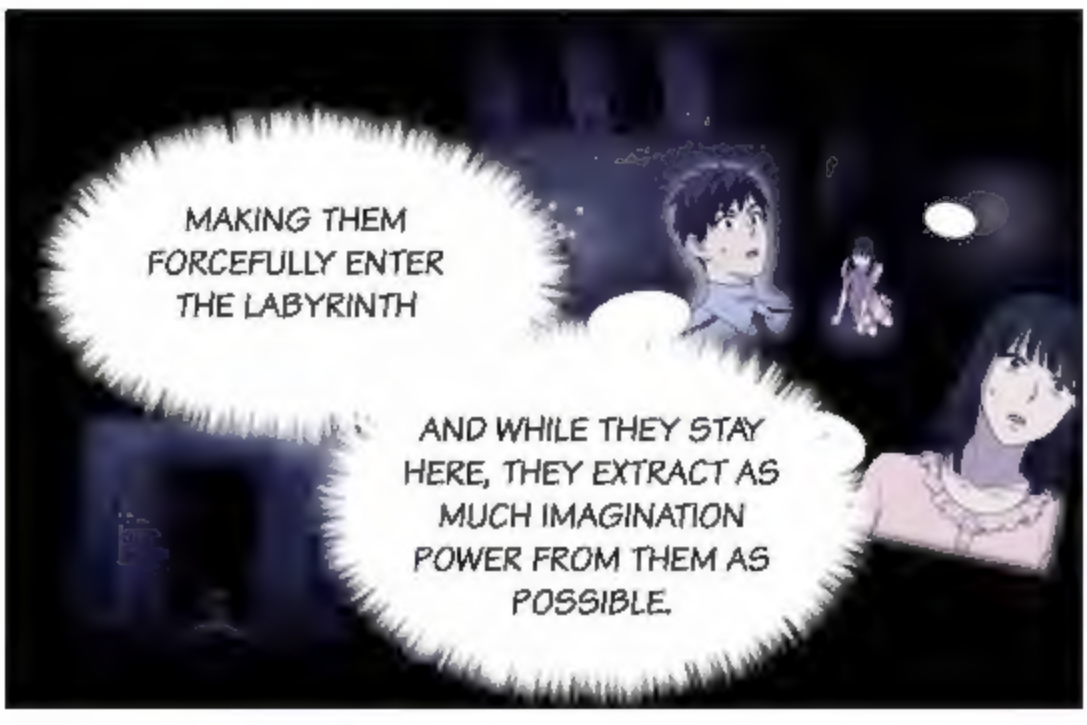
WELL I THOUGHT WE'D GET SOME-THING...
ISN'T HE OBVIOUSLY A GOSU?
BUT YOU SHOULD STILL HAVE YOUR PRIDE...
MY PRIDE TELLS ME THIS GUY WILL HELP US GET THROUGH THIS DUNGEON?

THAT ASIDE ONE MONTH HUH.
THEY'VE BEEN HUNTING FOR PAST 1 MONTH AND THEIR LEVEL IS 12?

FROM MY STAN-DARD IT'S NOT VERY FAST.
BUT SINCE SUN-IL WAS CARRYING ME FROM THE BEGINNING IS IT A LITTLE DIFFERENT?

THAT ASIDE...

THIS GRAND AGE OF LABYRINTH IS COLLECTING IMAGINATION POWER HMM?


MAKING THEM FORCEFULLY ENTER THE LABYRINTH
AND WHILE THEY STAY HERE, THEY EXTRACT AS MUCH IMAGINATION POWER FROM THEM AS POSSIBLE.

AND BECAUSE IT'S A SPECIAL TYPE OF PLAY FOR THE PLAYERS, EVERYONE IS HAVING A WIN WIN SITUATION IN THIS ONE HUH.
THERE WAS ANOTHER PARTY HERE?

BUT STILL.... IT'S GETTING ON MY MIND THAT THEY'RE TRYING TO CREATE A GOD THROUGH COLLECTING IMAGINATION POWER.
IT'S NOT FORBIDDEN FOR NO REASON...

UHH.... I KNOW THAT IT'S WEIRD TO ASK THIS ON OUR FIRST MEETING...

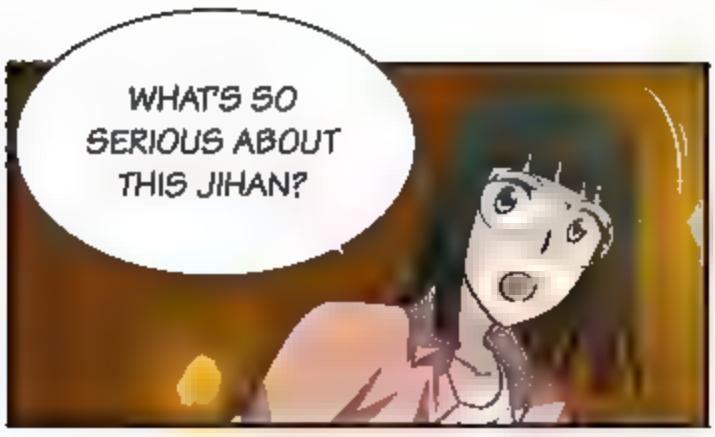
BUT CAN WE ASK FOR YOU TO LEECH US?
LEECH? HE WANTS ME TO CARRY HIM RIGHT NOW?

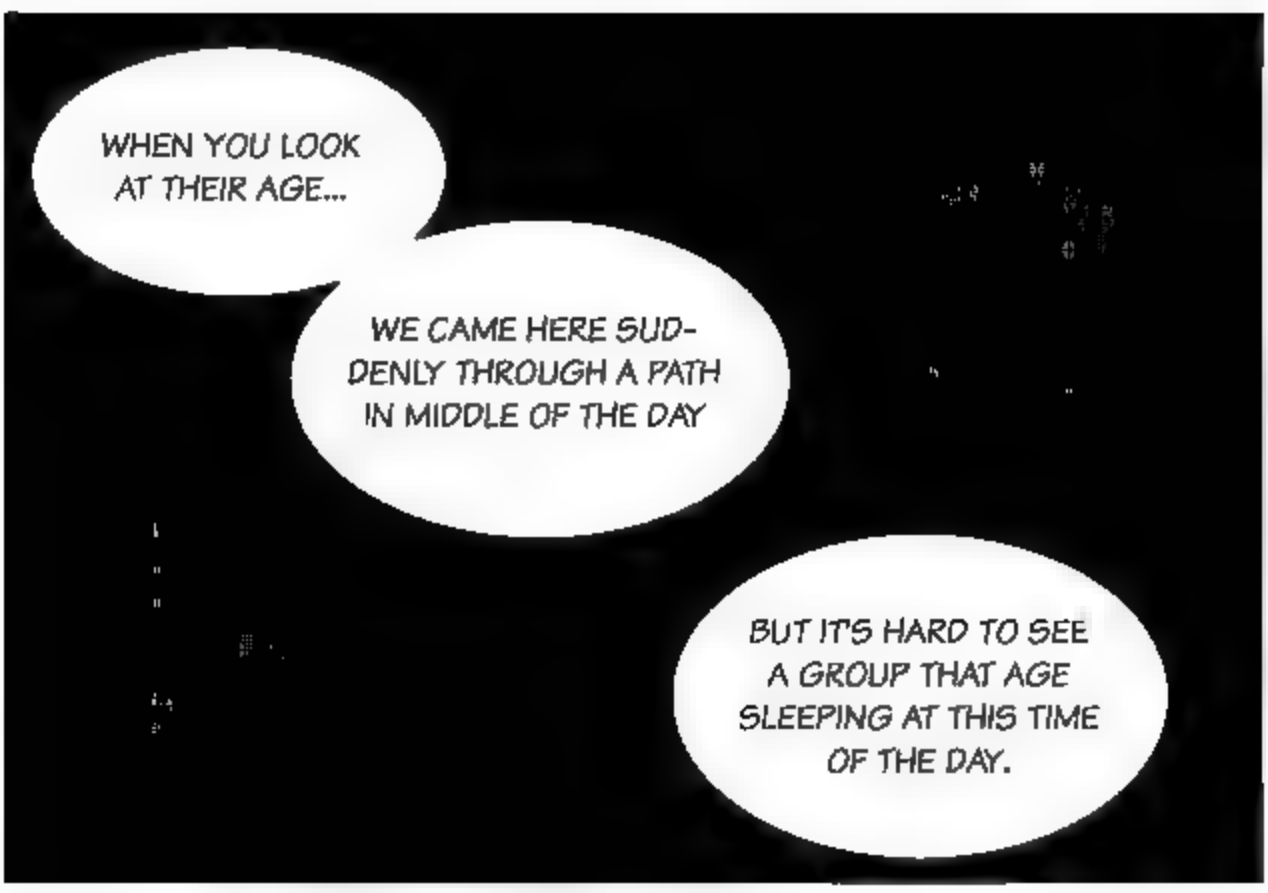
SORRY. WE'VE SOMETHING TO ATTEND TO RIGHT NOW...
NO NO, THAT CAN HAPPEN.

THEN WE'LL SEE YOU LATER. WE'LL GET GOING...

WHAT'RE YOU PLANNING TO DO?
LET'S DEFEAT THE BOSS OF THE 1ST FLOOR FIRST.
THEN WE SHOULD BE ABLE TO FIND SOMETHING OUT.

AND ALSO, THOSE PEOPLE HAVEN'T REALIZED THIS YET...
BUT THEIR SITUATION IS VERY SERI-OUS.

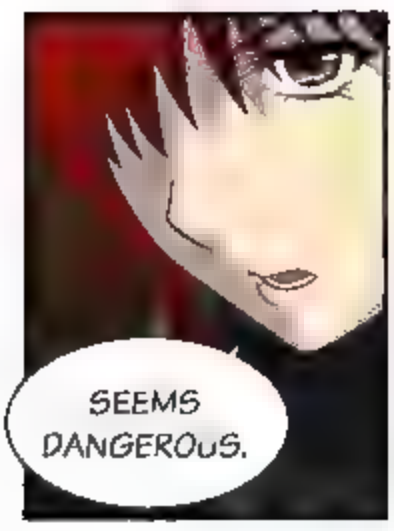

WHAT'S SO SERIOUS ABOUT THIS JIHAN?

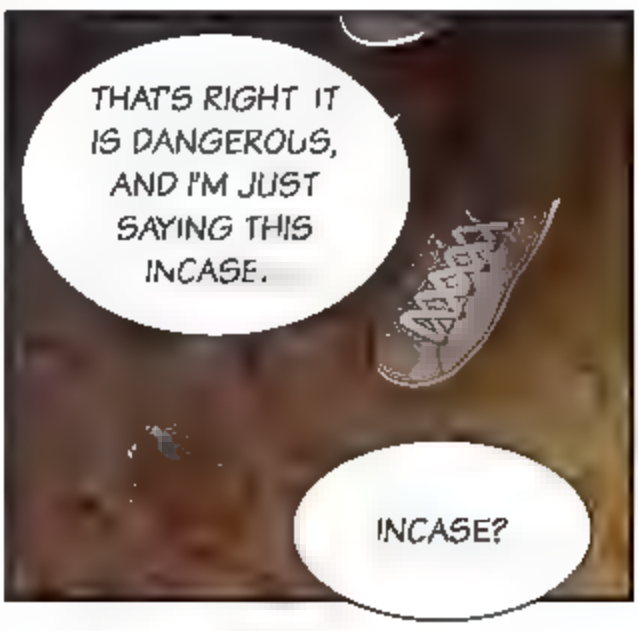

WHEN YOU LOOK AT THEIR AGE...
WE CAME HERE SUD-DENLY THROUGH A PATH IN MIDDLE OF THE DAY
BUT IT'S HARD TO SEE A GROUP THAT AGE SLEEPING AT THIS TIME OF THE DAY.

SO YOU'RE SAYING, THEY WERE DRAGGED IN HERE TOO?

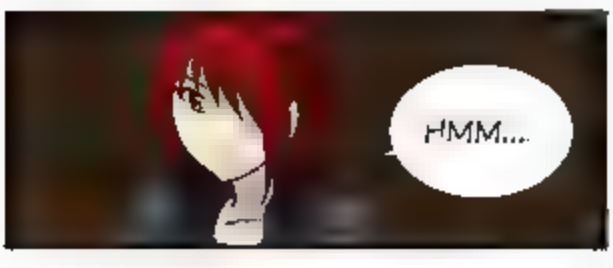
THE POSSIBILI-TY IS HIGH.

WITH THE GRAND MAGIC CALLED GRAND AGE OF LAB-YRINTH THEY MEDDLED WITH THE ILLUSION BARRIER SO THAT THEY COULD DO SOME THING


SEEMS DANGEROUS.


THAT'S RIGHT IT IS DANGEROUS, AND I'M JUST SAYING THIS INCASE.
INCASE?

BECAUSE WE DIE HERE, WE COULD SE RIOUSLY DIE IN REAL LIFE AS WELL.


HMM...

BUT TO BEGIN WITH, WE ALWAYS DIED WITHIN ILLUSION BARRIERS IF WE DIED DID WE NOT?

THAT'S... BECAUSE WE'RE A BUGGED PLAYER ISN'T IT.

BUT THOSE GUYS ARE OFFICIAL PLAYERS AREN'T THEY?

WHAT IF THEY DIE AS WELL?

THAT SEEMS PRETTY SPECULA-TIVE...

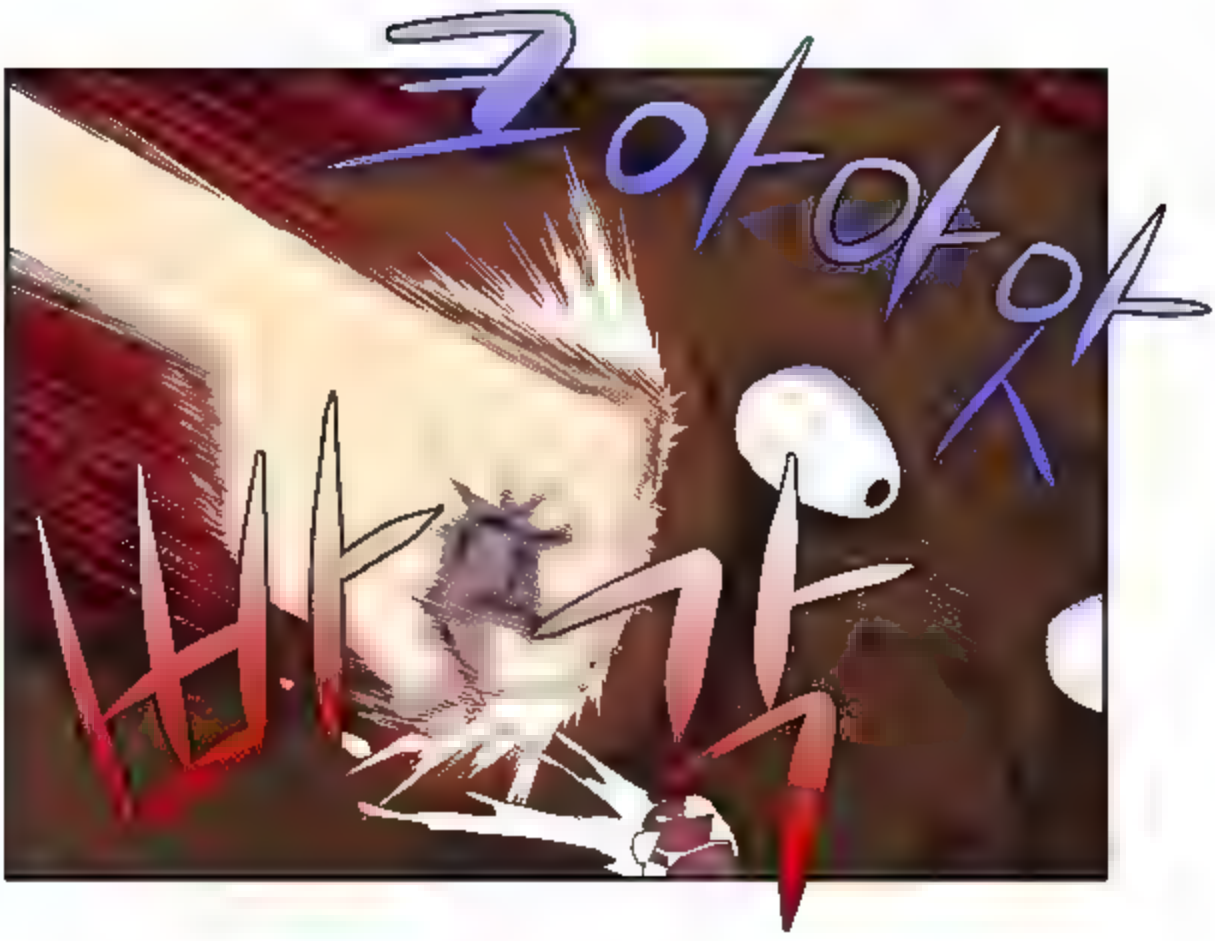
OF COURSE IT IS...

BUT THAT'S ONE OF THE POSSIBILITIES. THAT'S THE PROB-LEM.

IT JUST SHOWS THAT THE ONE WHO MADE THIS FINALLY REVEALED HIS TRUE CHARACTER.

FOR NOW, I'M NOT SURE WHAT'LL HAPPEN... SO LET'S MOVE WITHOUT HAVING ANYONE DIE.
I'LL LEAVE IT TO YOUR JUDGEMENT

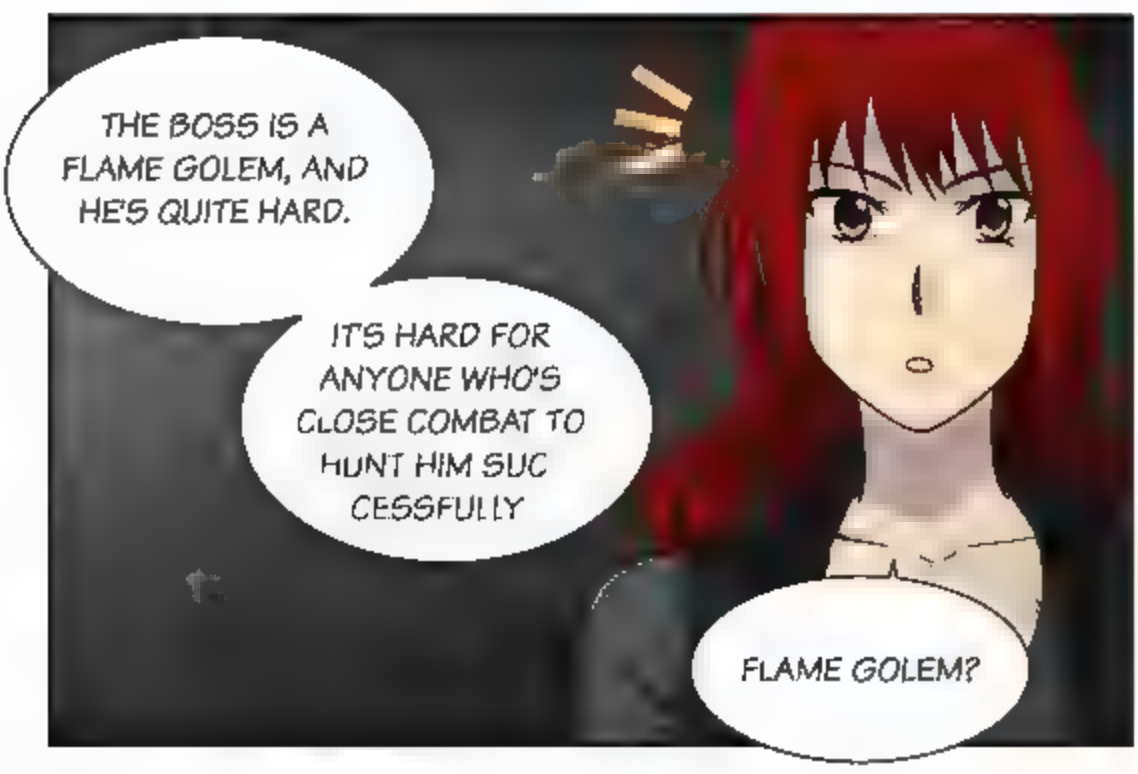
THE 게이머


크아아아
부수다

푸슈욱

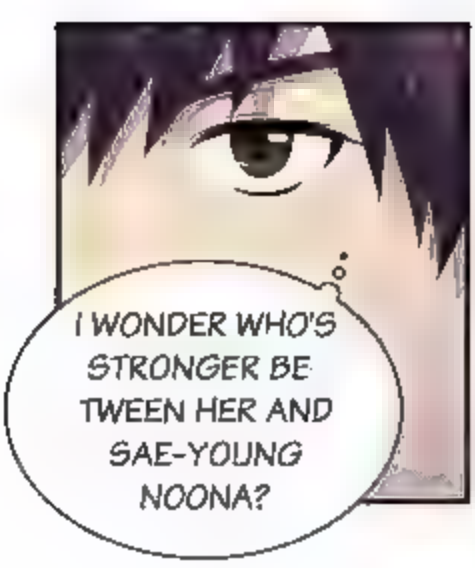
THEY'RE WEAK
THAT'S BE-CAUSE THIS IS THE FIRST FLOOR.
IT'LL PROBABLY TAKE AT LEAST THE 6TH FLOOR BEFORE YOU START FEELING THAT THEY'RE STRONG.

WHAT'S IN THE 6TH FLOOR?
ONES THAT CAST MAGIC ARE THERE. ALONG WITH SOME STRONG ONES.

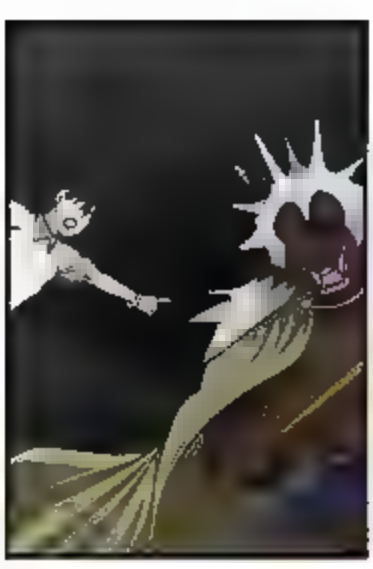

THE BOSS IS A FLAME GOLEM, AND HE'S QUITE HARD.
IT'S HARD FOR ANYONE WHO'S CLOSE COMBAT TO HUNT HIM SUC CESSFULLY
FLAME GOLEM?

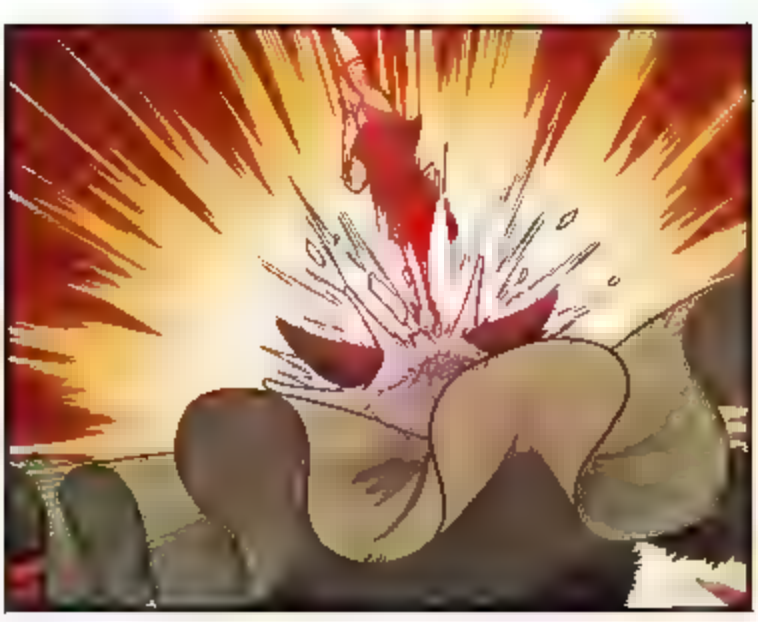
HMM... IF IT'S FLAME ELEMENT IT DOESN'T MATTER TO ME.
OH. BECAUSE OF YUNHON-MOON'S DIVINE PROTECTION?
YES.

SO YOU HAVE SOME RESISTANCE TO FIRE HUH. HOW INTEREST-ING.
SHOULD I LEARN SOME YUNHON MOON MARTIAL ARTS TOO.


I WONDER WHO'S STRONGER BE TWEEN HER AND SAE-YOUNG NOONA?

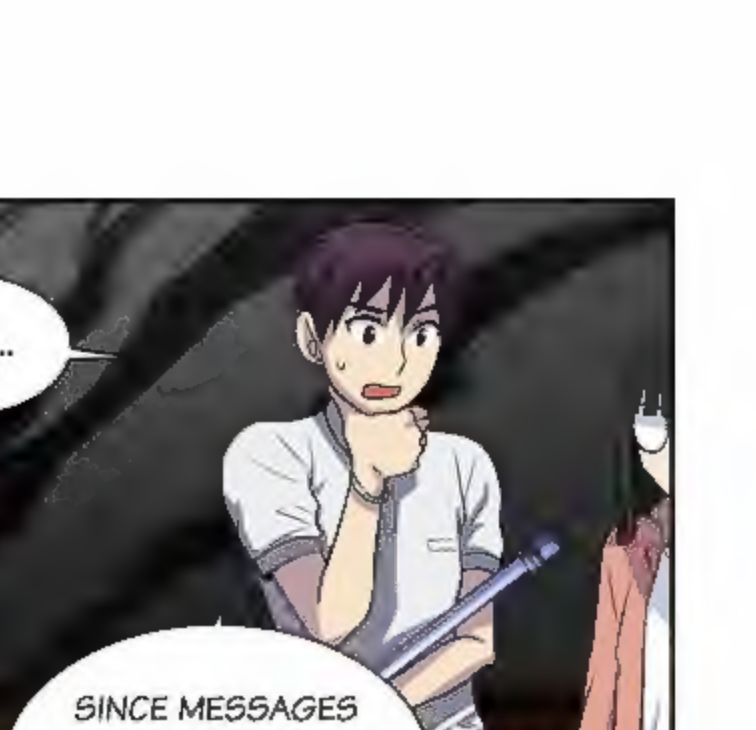
NO. THAT'S NOT THE PROBLEM RIGHT NOW.





HMM...
SINCE MESSAGES AREN'T POPPING UP IT'S NOT GOING TO WORK HUH.

WE'LL HAVE TO START THINKING ABOUT LOOKING FOR OTHER WAYS TO ESCAPE.


THAT SEEMS TRUE ENOUGH. BUT HOW DO WE GET OUT OF HERE...

THE ANSWER IS DESTROYING THIS ILLUSION BARRIER.
WHAT...? I HAVEN'T LEARNED ANY TYPE OF BARRIER DE-STRUCTION SKILL YET.

IT'S QUITE EASY ONCE YOU TRY.
HUH? EASY?

ALL YOU HAVE TO DO IS APPLY POWER TO THE SPACE DIRECTLY.

HMM... WHAT A POWERFUL BARRIER, IT'S NOT BREAKING.

사락

I'LL TRY IT INSTEAD.